

Vắc-xin Ngừa COVID-19

Thông tin chi tiết quý vị cần biết về Thuốc tiêm ngừa COVID-19*

Vắc-xin này AN TOÀN

Các vắc-xin ngừa COVID-19 đã được FDA phê duyệt và được Ủy ban Cố vấn về Thực hành Tiêm ngừa của CDC khuyến nghị.

Vắc-xin tuân theo các bước thử nghiệm và phê duyệt tương tự cho tất cả các loại vắc-xin. Chúng được phát triển một cách nhanh chóng, nhưng không bao giờ đánh đổi với sự an toàn. Để biết thêm về sự an toàn của vắc-xin, hãy vào trang web: mass.gov/COVIDVaccineSafety

Vắc-xin này MIỄN PHÍ

Vắc-xin ngừa COVID-19 đang được chính phủ liên bang cung cấp miễn phí cho tất cả các mọi người.

Quý vị có thể phải phải cung cấp thông tin bảo hiểm của mình để bên cung cấp vắc-xin chủng ngừa có thể lập hóa đơn với bảo hiểm của quý vị. Tuy nhiên, quý vị sẽ không bị tính phí. Nếu quý vị không có bảo hiểm, quý vị vẫn đủ điều kiện để chủng ngừa miễn phí.

Quý vị cần HAI liều để chủng ngừa ĐẦY ĐỦ

Trong lúc quý vị chưa được chủng ngừa đầy đủ, quý vị vẫn có thể bị nhiễm và lây lan COVID-19.

- **Vắc-xin của Pfizer:** ít nhất **21 ngày** sau khi tiêm liều đầu tiên
- **Vắc-xin Moderna:** ít nhất **28 ngày** sau khi tiêm liều đầu tiên
- **Vắc-xin Johnson & Johnson (Janssen):** chỉ có **một** liều

Không phải ai cũng được chủng ngừa cùng lúc với quý vị. Và dù chúng tôi biết những điều này đang làm giảm nhiều các ca nhiễm và triệu chứng nặng, chúng tôi vẫn đang tìm hiểu về khả năng bảo vệ của vắc-xin. Tiếp tục đeo khẩu trang, rửa tay, giữ khoảng cách và tránh các nhóm ngay cả sau khi quý vị chủng ngừa đầy đủ.

Quý vị cần phải tiêm cả hai liều tại MỘT ĐỊA ĐIỂM

Quý vị nên tiêm liều thứ hai của cùng một loại vắc-xin tại cùng địa điểm với liều đầu tiên.

Trước khi rời khỏi cuộc hẹn tiêm liều đầu tiên, hãy lên lịch hoặc xác nhận cách làm cuộc hẹn tiếp theo của quý vị (chỉ cho loại vắc-xin của Pfizer và Moderna).

Tìm hiểu khi nào quý vị có thể chủng ngừa tại trang web: mass.gov/covidvaccinephases

Tiểu bang Massachusetts đang cung cấp vắc-xin COVID-19 theo từng giai đoạn, nhằm tập trung vào tính công bằng và sự an toàn.

Tiến trình này tập trung vào việc duy trì khả năng của hệ thống chăm sóc y tế, để cập đến vấn đề bất bình đẳng khi tiếp cận với dịch vụ y tế và gánh nặng về COVID-19 và bảo vệ các nhóm dân số dễ bị nhiễm bệnh nhất. Mỗi giai đoạn có các nhóm ưu tiên trong đó. Để nhận thông tin mới nhất về các nhóm ưu tiên, các nghề nghiệp hội đủ điều kiện và những tình trạng y tế, hãy vào trang web: mass.gov/COVIDVaccinePhases

* Thông tin này được cập nhật lần cuối vào ngày 15/3/2021 và áp dụng cho loại vắc-xin Moderna, Pfizer và Johnson & Johnson (Janssen).

Để biết thêm thông tin về vắc-xin ngừa COVID-19, các giai đoạn và hơn nữa, hãy vào trang web: mass.gov/COVIDVaccinePhases

